

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az **Arysta LifeScience Magyarország Kft.** (1036 Budapest Lajos u. 66.) által képviselt **Arysta LifeScience Registrations Great Britain Ltd.** (Brooklands Farm, Cheltenham Road, Evesham, Worcestershire, WR11 2LS, Egyesült Királyság) ügyfélnek a **X-Change permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában meghozta az alábbi

### **h a t á r o z a t o t:**

Az engedélyező hatóság a **X-Change permetezőszer segédanyag** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló *04.2/871-1/2011. MgSzH* számú határozatot – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint:

#### **m ó d o s í t j a:**

*I. Az engedélyokirat 1. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                        | <b>04.2/871-1/2011. MgSzH</b>  |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                        | <b>X-Change</b>  |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2020. december 31.</b>  |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>Arysta LifeScience Registrations Great Britain Ltd.</b><br>Brooklands Farm, Cheltenham Road, Evesham,<br>Worcestershire, WR11 2LS, Egyesült Királyság |
| <b>1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>Arysta LifeScience Magyarország Kft.</b><br>1036 Budapest Lajos u. 66.  |

*II. Az engedélyokirat 2.2. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>2.2. Készítmény rendeltetése:</b> | <b>permetezőszer segédanyag</b><br>(vízkondicionáló és nedvesítő)<br>(növényvédő szernek nem minősülő növényvédelmi<br>hatású termék) |
|--------------------------------------|---|

III. Az engedélyokirat 5. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

### 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

A készítmény biztonságos felhasználásának érdekében az egyidejűleg alkalmazott növényvédő szerre vonatkozó előírásokat figyelembe kell venni!

#### 5.1. Veszélyességi besorolás:

##### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 4500 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<b>Méhveszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	nem jelölésköteles

##### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram



Figyelmeztetés: **Figyelem**

#### Figyelmeztető mondatok (H-mondat):

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H335</b>	Légúti irritációt okozhat.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P261</b>	Kerülje a por/ permet belélegzését.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
<b>P304+P340</b>	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
<b>P332+P313</b>	Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P337+P313</b>	Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P403+P233</b>	Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### Kiegészítő veszélyességi információ:

<b>EUH401</b>	Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.
---------------	---

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket!  
A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (lehetőleg zárt gyepr) biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

Az előírt növényvédelmi technológia betartása esetén előírása nem szükséges

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.3.1. Egyéni védőfelszerelés:

Személyi védőfelszerelés: nem szükséges

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.3.2. Elsősegélynyújtás:

*Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés* esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

**5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba.

Ezzel egyidejűleg a megváltozott termékcímekét be kell nyújtani elektronikus úton az engedélyező hatóságához nyilvántartás céljából.

Az engedély módosítási eljárás díja 25.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyak.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2018. május 18.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

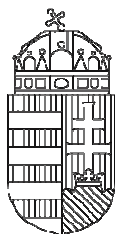
**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselete
2. Irattár

(141/2018.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000

E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: **04.2/871-1/2011. MgSzH**
- 1.2. Növényvédő szer neve: **X-Change**
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége: **2020. december 31.**
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **Arysta LifeScience Registrations Great Britain Ltd.**  
Brooklands Farm, Cheltenham Road, Evesham,  
Worcestershire, WR11 2LS, Egyesült Királyság
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: **Arysta LifeScience Magyarország Kft.**  
1036 Budapest Lajos u. 66.

### 2. A készítmény adatai:

- 2.1. Készítmény gyártója: **De Sangosse Ltd.**  
Hillside Mill, Quarry Lane, Swaffham Bulbeck,  
Cambridge CB5 0LU, Egyesült Királyság
- 2.2. Készítmény rendeltetése: **permetezőszer segédanyag**  
(vízkondicionáló és nedvesítő)  
(növényvédő szernek nem minősülő növényvédelmi hatású termék)  
vízoldható koncentrátum, (SL)
- 2.3. Készítmény formulációja:
- 2.4. Készítmény összetétele:
- 2.4.1. Név **ammónium-szulfát**  
CAS szám **7783-20-2**  
tisztá hatóanyag részaránya **5 m/m%**
- 2.4.2. Név **ammónium propionát**  
CAS szám **17496-08-1**  
tisztá hatóanyag részaránya **20 m/m%**

### 3. Az előírt minőségi követelmények:

- 3.1. Hatóanyag tartalom: *(nincs növényvédő szer hatóanyag benne)*
- 3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok: Külső megjelenés: világos sárga, vízoldható folyadék  
pH: 4,0-5,0  
Sűrűség: 1,10-1,15 g/l

**4. A készítmény felhasználására vonatkozó előírások:****Felhasználási terület**

Vízkezelő, és nedvesítő adalékanyagként felhasználható gyomirtó szerek, gombaölő szerek, rovarölő szerek, regulátorok, lombtrágyák, növénykezelő szerek alkalmazásakor, a permetlé készítésénél a víz keménységének csökkentésére, vízlágyításra 0,10-0,25 % koncentrációban, a víz keménységének függvényében.

Vízkeménység német keménységi fok (nk°)	X-Change adagja koncentráció (%; w/w)	10,0 liter vízhez szükséges X-Change mennyisége (ml)
0,0 – 4,0	0,10	10,0
4,0 – 8,0	0,10	10,0
8,0 – 12,0	0,15	15,0
12,0 – 18,0	0,20	20,0
18,0 – 30,0	0,25	25,0

A permetlé pH értékének (4,7-4,8) kedvező szintre való beállítására 0,10 %-os koncentrációban kell felhasználni.

**Előírt növényvédelmi technológia:**

A permetlé készítésénél először folyamatos keverés mellett engedjük tele a tartályt a felhasználandó vízmennyiséggel, ezt követően öntsük a tartályba az X-Change szükséges dózisát, majd állandó keverés mellett a felhasználandó növényvédő szert az alkalmazandó dózisban.

**Légi kijuttatás:** az alkalmazott növényvédő szer engedélyokiratával összhangban

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

A készítmény biztonságos felhasználásának érdekében az egyidejűleg alkalmazott növényvédő szerre vonatkozó előírásokat figyelembe kell venni!

**5.1. Veszélyességi besorolás:**5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 4500 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<b>Méhveszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	nem jelölésköteles

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram

Figyelmeztetés: **Figyelem**

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

- H315** Bőrirritáló hatású.  
**H319** Súlyos szemirritációt okoz.  
**H335** Légúti irritációt okozhat.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P261** Kerülje a por/ permet belélegzését.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P304+P340** BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.  
**P332+P313** Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.  
**P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P403+P233** Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosán lezárva tartandó.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket!  
A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (lehetőleg zárt gyep) biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

Az előírt növényvédelmi technológia betartása esetén előírása nem szükséges

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.3.1. Egyéni védőfelszerelés:

Személyi védőfelszerelés: nem szükséges

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.3.2. Elsősegélynyújtás:

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

#### **5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

#### **6. A készítmény kiszerelése, csomagolása:**

6.1. A kiszerelés térfogata: 5 liter, 1 liter, 250 ml

6.2. A csomagolószerszám anyaga: HDPE

#### **7. A készítmény eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 3 év

#### **8. Forgalmazási kategória: III.**

Budapest, 2018. május 18.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*